



Kultur- og Kirkedepartementet  
Postboks 8030 Dep.  
0030 OSLO

Kultur- og kirkedep.
KU
03.03.2004
Ku2
2004.1363-012

Deres dato:		Saksbehandler:	Unn-Rita Lindtveit	Vår dato:	04.03.04
Deres ref:		Direkte tlf :	37 26 16 11	Vår ref:	04/341-2 Oppgis ved svar
		E-post:		Arkiv:	K2-L32, K3-&13

### Merknader til høringsforslag om endring av lov om stadnamn

Viser til nevnte høringsforslag.

Først vil jeg si at det er positivt at det legges opp til enklere saksgang. Ellers har jeg følgende merknader til forslaget:

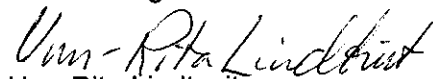
- Det er nå tatt inn en del definisjoner i loven. Da ønsker jeg meg også definisjon av begrepet "dei mindre vanlege" slektsnamn/stadnamn, og kanskje også "eit særeige namn".
- Det er litt uklart hvordan saksbehandling vedr skrivemåten for stedsnavn som sammenfaller med bruksnavn skal være. Vil man i saksbehandlingen av et stedsnavn måtte tilskrive alle hjemmelshavere hvor (deler av) bruksnavnet er sammenfallende? (Det kan være mange eiendommer, og det kan være vanskelig å få oversikten over disse). Et vedtak på et stedsnavn vil vel ikke automatisk påvirke alle disse bruksnavnene? Jeg antar bruksnavnene bli stående som de alltid har gjort, inntil hjemmelshaver selv eventuelt tar opp sak på sitt bruksnavn. Hvis jeg har misforstått, bør reglene for saksbehandling bli klarere på dette punktet.
- Det hadde vært fint med en bestemmelse om at dersom adresse er lagt inn som bruksnavn, og det er uoverensstemmelse mellom offisiell adresse og bruksnavn, kan bruksnavn slettes uten å melde spesielt om dette til hjemmelshaver. I vår kommune gjelder dette en del eiendommer, og vi prioriterer ikke å bruke tid på å tilskrive alle hjemmelshaverne. Bruksnavnet blir derfor stående, og uoverensstemmelsen er derfor noe forvirrende. Jeg kan ikke se at en sletting skulle være til noen skade for hjemmelshaver heller.
- Jeg har diskutert bestemmelsene vedr fastsettelse av skrivemåte for bruksnavn med en del andre på vårt kontor. Vi har en oppfatning om at bruksnavn i dag er av relativ liten betydning. Mange folk vet ikke helt hva det er. Tingretten har også sluttet å registrere det i den elektroniske grunnboken. Kommunen bruker det i liten /ingen grad, bortsett fra at det står i GAB. Landbrukskontoret bruker navn på gårder, men etter som jeg skjønner sammenfaller ikke det navnet de bruker alltid med bruksnavnet. De bruker et navn som en slags adressehenvising, som riktignok ofte sammenfaller med bruksnavnet.

I og med vi har dette forholdet til bruksnavn virker det noe tungvint med det regelverket det legges opp til. Et eksempel: Jeg ble en gang spurt om å endre skrivemåten på et

bruksnavn til "Espevigen gaard", da dette var den gamle/opprinnelige skrivemåten. Lovverket la da opp til en omfattende saksgang, som antakelig ville føre til at hun måtte skrive "Espeviga gård". Landbrukskontoret opplyser at de ikke bruker dette bruksnavnet når de omtaler eiendommen/gården. Jeg kan derfor ikke se noen tungtveiende grunn til at offentligheten skal bestemme skrivemåten, hverken når det gjelder stedsnavnet (Espeviga) eller i forhold til norsk rettskriving (gård). Dette bør eieren selv bestemme. (Et vesentlig poeng er at selve bruksnavnet så og si ikke blir brukt av det offentlige). Det kan jo likevel legges inn en bestemmelse om at saken vurderes som så spesiell eller at eiers ønske er så spesielt at det offentlige må gjøre et vedtak.

- Ut ifra pkt 5.2.2 forstår jeg det slik at ved første gangs behandling er det kun nødvendig med én uttalelse fra navnekonsulenten, og at det ved klage ikke trengs noen ytterligere uttalelse derfra. Men ny § 10 kan tyde på at det er samme prosedyre i klage som ved førte gangs behandling. Hvis det er meningen at navnekonsulenten ikke skal tilskrives på nytt i forbindelse med klage kunne det komme klarere frem.
- Etter det nye forslaget har ikke lenger lokale organisasjoner med særlig tilknytning til et stedsnavn klagerett. Men de har rett til gjenopptaking av saken dersom det er nye opplysninger i saken. Dette er en fin forenkling.
- Til § 4, 2. ledd: Jeg oppfatter de nye bestemmelsene slik at når det f.eks. er gjort vedtak på gårdsnavnet/stedsnavnet Kaldvell, så skal egentlig navnet på Kalvild sykehjem *automatisk* endres til Kaldvell sykehjem. Jeg tenker ikke da på bruksnavnet, men på navnet på selve sykehjemmet. Dette er jo et navn som ofte brukes i tjenesten. Jeg sitter litt med følelsen av at administrasjonen for sykehjemmet burde få presisert at et vedtak om skrivemåte for stedsnavnet ville innvirke på navnet på sykehjemmet. Og iflg § 4, 2. ledd står det at skrivemåten i primærfunksjonen som *hovedregel* skal være *retningsgivende* for skrivemåten i de andre funksjonene. Det kan tyde på at det kan være unntak, slik at endringen i sykehjemsnavnet kanskje ikke skjer automatisk. Det må kanskje tas opp som egen sak? Jeg kunne tenke meg at dette kom tydeligere frem.
- § 10: Det står vel feil paragrafhenvvisninger, skal vise til §§ 5 og 6, etter som jeg skjønner.
- § 11: Skulle ikke betegnelsen "finske stadnamn" byttes til "kvenske stadnamn"? Jfr s 4.
- § 12: "Det skal opprettes ..." I og med registeret allerede er opprettet bør vel setningen omskrives litt.

Med vennlig hilsen

  
Unn-Rita Lindtveit  
avd.ingeniør